

INHALT

CONTENT

VORWORT	PREFACE
Dr. phil. Kerstin Volland6	Dr. phil. Kerstin Volland6
EINFÜHRUNG 8	INTRODUCTION 8
Trauer - ein tiefes Gefühl8	Grief - a deep Feeling 8
SYMBOLE DER TRAUER 9	SYMBOLS OF GRIEF 9
WAHRNEHMEN	PERCEIVING
UND VERSTEHEN 14	AND UNDERSTANDING 14
Trauer wird sichtbar 14	Grief becomes visible 14
Den Verlust begreifen 15	Understanding the loss 15
Im Haus der Trauer 16	In the House of Mourning 16
Trauer - eine Reise	Mourning - a Journey into
ins Ungewisse 18	the Unknown 18
Ein Trauerkoffer 19	A Mourning Suitcase 19
AUS TRAUERSYMBOLEN	SYMBOLS OF GRIEF
WERDEN	BECOME SYMBOLS
HOFFNUNGSSYMBOLS 21	OF HOPE 21
DAS RAD DER TRAUER 25	THE WHEEL OF MOURNING .. 25

TRAUER VERWANDELT	28	MOURNING TRANSFORMED ..	28
Das Kleid der Trauer	29	The Dress of Mourning	29
Gestaltung eines Trauerkleides ..	30	Design of a Mourning Dress	30
Im Garten der Trauer	32	In the Garden of Mourning	32
Auf dem Weg zum Haus der Trauer	33	On the Way to the House of Mourning	33
Trauern und Malen	37	Mourning and Painting	37
 BOTSCHAFT DER TRAUER	 39	 MESSAGE OF MOURNING	 39
 JENSEITS VON ALLEM		 BEYOND ALL	
Trialog mit Bildern von Jochen P. Heite	40	Triialogue with Images by Jochen P. Heite	40
 GLOSSAR	 74	 GLOSSERY	 74
 EPILOG		 EPILOGUE	
Dr. Margaret Brearley	76	Dr. Margaret Brearley	76
 DANKSAGUNG	 78	 ACKNOWLEDGEMENT	 78
 ÜBER DIE KÜNSTER*INNEN ..	 80	 ABOUT THE ARTISTS	 80
 IMPRESSUM	 82	 IMPRINT	 82